

Art. 3. De Minister van Cultuur is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het ondertekend wordt.

Brussel, 13 oktober 2022.

Voor de Regering :

De Minister-President,

P.-Y. JEHOLET

De Minister van Kind, Gezondheid, Cultuur, Media en Vrouwenrechten,

B. LINARD

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE ET MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2022/34548]

24 MARS 2022. — Accord de coopération entre la Région wallonne et la Communauté française relatif à l'abrogation des décrets conjoints du 12 juillet 2017 et du 19 juillet 2017 relatifs à la réutilisation des informations du secteur public et visant à l'établissement d'une politique de données ouvertes

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 92bis/1, § 4, alinéa 3 ;

Vu les décrets conjoints des 12 et 19 juillet 2017 relatifs à la réutilisation des informations du secteur public et visant à l'établissement d'une politique de données ouvertes ;

Considérant l'obligation de transposer la directive 2019/1024 du Parlement européen et du Conseil du 20 juin 2019 concernant les données ouvertes et la réutilisation des informations du secteur public ;

Considérant le souhait des parties de transposer de manière autonome cette nouvelle directive,

La Région wallonne, représentée par son Gouvernement en la personne du Ministre-Président, Elio Di Rupo, du Ministre de l'Innovation et du Numérique, Willy Borsus, et de la Ministre de la Simplification administrative, Valérie De Bue,

La Communauté française, représentée par son Gouvernement en la personne du Ministre-Président, Pierre-Yves Jeholet, et du Ministre de la Fonction publique, Frédéric DAERDEN,

Exerçant conjointement leurs compétences propres, conviennent de ce qui suit :

Article 1^{er}. Le décret conjoint de la Région wallonne du 12 juillet 2017 relatif à la réutilisation des informations du secteur public et visant à l'établissement d'une politique de données ouvertes, le décret conjoint de la Région wallonne du 12 juillet 2017 relatif à la réutilisation des informations du secteur public et visant à l'établissement d'une politique de données ouvertes ('Open Data') pour les matières visées par l'article 138 de la Constitution et le décret conjoint de la Communauté française du 19 juillet 2017 relatif à la réutilisation des informations du secteur public et visant à l'établissement d'une politique de données ouvertes sont abrogés.

Art. 2. Le présent accord de coopération entre en vigueur le premier jour qui suit l'entrée en vigueur du dernier décret de transposition de la Directive (UE) 2019/1024 du Parlement européen et du Conseil du 20 juin 2019 concernant les données ouvertes et la réutilisation des informations du secteur public adopté par les parties à l'accord.

Namur, le 24 mars 2022, en deux exemplaires originaux.

Pour la Région wallonne :

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

Le Ministre de l'Innovation et du Numérique,

W. BORSUS

La Ministre de la Simplification administrative,

V. DE BUE

Pour la Communauté Française :

Le Ministre-Président,

P.-Y. JEHOLET

Le Ministre de la Fonction publique,

Fr. DAERDEN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE UND MINISTERIUM DER FRANZÖSISCHE GEMEINSCHAFT

[C – 2022/34548]

24. MÄRZ 2022 — Zusammenarbeitsabkommen zwischen der Wallonischen Region und der Französischen Gemeinschaft zur Aufhebung der gemeinsamen Dekrete vom 12. Juli 2017 und vom 19. Juli 2017 bezüglich der Weiterverwendung von Informationen des öffentlichen Sektors und zur Einführung einer Politik der offenen Daten

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, Artikel 92bis/1, § 4, Absatz 3;

Aufgrund der gemeinsamen Dekrete vom 12. Juli 2017 und vom 19. Juli 2017 bezüglich der Weiterverwendung von Informationen des öffentlichen Sektors und zur Einführung einer Politik der offenen Daten ;

In Anbetracht der Verpflichtung, die Richtlinie 2019/1024 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Juni 2019 über offene Daten und die Weiterverwendung von Informationen des öffentlichen Sektors umzusetzen;

In Anbetracht des Wunsches der Parteien, diese neue Richtlinie autonom umzusetzen,

Die Wallonische Region, vertreten durch ihre Regierung in der Person des Ministerpräsidenten Elio Di Rupo, des Ministers für Innovation und digitale Technologien, Willy Borsus, und der Ministerin für administrative Vereinfachung, Valérie De Bue,

Die Französische Gemeinschaft, vertreten durch ihre Regierung in der Person des Ministerpräsidenten, Pierre-Yves Jeholet, und des Ministers für den öffentlichen Dienst, Frédéric DAERDEN,

Die zusammen ihre eigene Zuständigkeiten ausüben, vereinbaren Folgendes:

Artikel 1 - Das gemeinsame Dekret der Wallonischen Region vom 12. Juli 2017 bezüglich der Weiterverwendung von Informationen des öffentlichen Sektors und zur Einführung einer Politik der offenen Daten, das gemeinsame Dekret der Wallonischen Region vom 12. Juli 2017 bezüglich der Weiterverwendung von Informationen des öffentlichen Sektors und zur Einführung einer Politik der offenen Daten ("Open Data") für die durch Artikel 138 der Verfassung betroffenen Angelegenheiten und das gemeinsame Dekret der Französischen Gemeinschaft vom 19. Juli 2017 bezüglich der Weiterverwendung von Informationen des öffentlichen Sektors und zur Einführung einer Politik der offenen Daten werden aufgehoben.

Art. 2 - Das vorliegende Zusammenarbeitsabkommen tritt in Kraft am ersten Tag, der auf das Inkrafttreten des letzten, durch die Parteien des Abkommens angenommenen Dekrets zur Umsetzung der Richtlinie (EU) 2019/1024 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Juni 2019 über offene Daten und die Weiterverwendung von Informationen des öffentlichen Sektors folgt.

Geschehen in Namur, den 24. März 2022, in zweifacher Originalausfertigung.

Für die Wallonische Region:

Der Ministerpräsident
E. DI RUPO

Der Minister für Innovation und digitale Technologien
W. BORSUS

Die Ministerin für administrative Vereinfachung
V. DE BUE

Für die Französische Gemeinschaft:

Der Ministerpräsident
P.-Y. JEHOLET

Der Minister für den öffentlichen Dienst
Fr. DAERDEN

—————
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST EN MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2022/34548]

24 MAART 2022. — Samenwerkingsakkoord tussen het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschap betreffende de opheffing van de gezamenlijke decreten van 12 juli 2017 en 19 juli 2017 betreffende het hergebruik van informatie van de publieke sector en tot vaststelling van een open gegevensbeleid

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 92bis/1, § 4, derde lid;

Gelet op de gezamenlijke decreten van 12 juli 2017 en 19 juli 2017 betreffende het hergebruik van informatie van de publieke sector en tot vaststelling van een open gegevensbeleid;

Gelet op de verplichting om Richtlijn 2019/1024 van het Europees Parlement en de Raad van 20 juni 2019 inzake open data en het hergebruik van overheidsinformatie om te zetten;

Gelet op de wens van de partijen om deze nieuwe Richtlijn autonoom om te zetten,

Het Waals Gewest, vertegenwoordigd door zijn Regering in de persoon van de Minister-President, Elio Di Rupo, de Minister van Innovatie en Digitale Technologieën, Willy Borsus, en de Minister van Administratieve Vereenvoudiging, Valérie De Bue,

De Franse Gemeenschap, vertegenwoordigd door haar Regering in de persoon van de Minister-President, Pierre-Yves Jeholet, en van de Minister van Ambtenarenzaken, Frédéric DAERDEN,

Gezamenlijk hun eigen bevoegdheden uitoefenend, zijn overeengekomen wat volgt :

Artikel 1. Het gezamenlijk decreet van het Waals Gewest van 12 juli 2017 betreffende het hergebruik van informatie van de publieke sector en tot vaststelling van een open gegevensbeleid (Open Data), het gezamenlijk decreet van het Waals Gewest van 12 juli 2017 betreffende het hergebruik van informatie van de publieke sector en tot vaststelling van een open gegevensbeleid ("Open Data") voor de aangelegenheden bedoeld bij artikel 138 van de Grondwet en het gezamenlijk decreet van de Franse Gemeenschap van 19 juli 2017 betreffende het hergebruik van informatie van de publieke sector en tot vaststelling van een open gegevensbeleid worden opgeheven.

Art. 2. Dit samenwerkingsakkoord treedt in werking op de eerste dag na de inwerkingtreding van het laatste decreet tot omzetting van Richtlijn (EU) 2019/1024 van het Europees Parlement en de Raad van 20 juni 2019 inzake open data en het hergebruik van overheidsinformatie, aangenomen door beide partijen bij het akkoord.

Namen, 24 maart 2022, in twee originele exemplaren.

Voor het Waalse Gewest:

De Minister-President,
E. DI RUPO

De Minister van Innovatie en Digitale Technologieën,
W. BORSUS

De Minister van Administratieve vereenvoudiging,
V. DE BUE

Voor de Franse Gemeenschap:
De Minister-President,
P.-Y. JEHOLET
De Minister van Ambtenarenzaken,
Fr. DAERDEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[2022/206875]

24 NOVEMBRE 2022. — Décret portant assentiment à l'accord de coopération du 24 mars 2022 entre la Région wallonne et la Communauté française relatif à l'abrogation des décrets conjoints du 12 juillet 2017 et du 19 juillet 2017 relatifs à la réutilisation des informations du secteur public et visant à l'établissement d'une politique de données ouvertes (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. Assentiment est donné à l'accord de coopération du 24 mars 2022 entre la Région wallonne et la Communauté française relatif à l'abrogation des décrets conjoints du 12 juillet 2017 et du 19 juillet 2017 relatifs à la réutilisation des informations du secteur public et visant à l'établissement d'une politique de données ouvertes.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Donné à Namur, le 24 novembre 2022.

Le Ministre-Président,
E. DI RUPO

Le Vice-Président et Ministre de l'Économie, du Commerce extérieur, de la Recherche et de l'Innovation, du Numérique, de l'Aménagement du territoire, de l'Agriculture, de l'IFAPME et des Centres de compétences,
W. BORSUS

Le Vice-Président et Ministre du Climat, de l'Énergie, de la Mobilité et des Infrastructures,
Ph. HENRY

La Vice-Présidente et Ministre de l'Emploi, de la Formation, de la Santé, de l'Action sociale et de l'Économie sociale, de l'Égalité des chances et des Droits des femmes,
C. MORREALE

La Ministre de la Fonction publique, de l'Informatique, de la Simplification administrative, en charge des allocations familiales, du Tourisme, du Patrimoine et de la Sécurité routière,
V. DE BUE

Le Ministre du Logement, des Pouvoirs locaux et de la Ville,
C. COLLIGNON

Le Ministre du Budget et des Finances, des Aéroports et des Infrastructures sportives,
A. DOLIMONT

La Ministre de l'Environnement, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité et du Bien-être animal,
C. TELLIER

—
Note

(1) Session 2022-2023
Documents du Parlement wallon, 1080 (2022-2023) N^{os} 1 à 3
Compte rendu intégral, séance plénière du 23 novembre 2022
Discussion
Vote.

ÜBERSETZUNG**ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE**

[2022/206875]

24. NOVEMBER 2022 — Dekret zur Zustimmung zu dem zwischen der Wallonischen Region und der Französischen Gemeinschaft abgeschlossenen Zusammenarbeitsabkommen vom 24. März 2022 über die Aufhebung der gemeinsamen Dekrete vom 12. Juli 2017 und vom 19. Juli 2017 bezüglich der Weiterverwendung von Informationen des öffentlichen Sektors und zur Einführung einer Politik der offenen Daten (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen und wir, Wallonische Regierung, sanktionieren es:

Einziges Artikel - Dem zwischen der Wallonischen Region und der Französischen Gemeinschaft abgeschlossenen Zusammenarbeitsabkommen vom 24. März 2022 über die Aufhebung der gemeinsamen Dekrete vom 12. Juli 2017 und vom 19. Juli 2017 bezüglich der Weiterverwendung von Informationen des öffentlichen Sektors und zur Einführung einer Politik der offenen Daten wird zugestimmt.